Porównanie tłumaczeń Liczb 23:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I Balak uczynił tak, jak powiedział Bileam, i ofiarował Balak z Bileamem po cielcu i baranie na (każdym) ołtarzu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Balak uczynił tak, jak powiedział Bileam, i ofiarował Balak z Bileamem cielca i barana na każdym ołtarzu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Uczynił więc Balak tak, jak powiedział Balaam; potem Balak i Balaam ofiarowali po *jednym* cielcu i *jednym* baranie na *każdym* ołtarzu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Uczynił tedy Balak, jako mówił Balaam, i ofiarował Balak z Balaamem cielca, i barana na każdym ołtarzu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy uczynił wedle mowy Balaam, włożyli pospołu cielca i barana na ołtarz.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Balak uczynił tak, jak mu powiedział Balaam, i ofiarowali wspólnie na każdym ołtarzu młodego cielca i barana.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Balak uczynił, jak Bileam powiedział, i ofiarowali Balak i Bileam na każdym z ołtarzy po cielcu i po baranie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Balak uczynił tak, jak powiedział Balaam, a wtedy Balak z Balaamem złożyli na każdym ołtarzu cielca i barana w ofierze.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Balak spełnił to życzenie. Następnie Balak wspólnie z Balaamem złożyli na każdym ołtarzu ofiarę całopalną z jednego młodego cielca i z jednego barana.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Balak spełnił to, co mu zlecił Balaam. Potem Balak razem z Balaamem złożyli na każdym ołtarzu po jednym cielcu i barana.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Balak uczynił tak, jak zażądał Bilam. Balak i Bilam dźwignęli byka i barana na każdy ołtarz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробив Валак так як сказав йому Валаам, і приніс теля і барана на вівтарі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc Balak uczynił, jak powiedział Bileam; po czym złożyli Balak i Bileam po cielcu i po baranie na każdej ofiarnicy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Balak od razu uczynił tak, jak powiedział Balaam. Na stopnie Balak i Balaam ofiarowali po byku i po baranie na każdym ołtarzu.